



**Department of  
Social Services**

DSS-7q (HC) 05/24/2021 (page 1 of 4)  
(E) 05/19/2021 LLF

Dat la: \_\_\_\_\_

Ajans/CBO ki Refere a: \_\_\_\_\_

**Aplikasyon pou CityFHEPS  
(Apatman ak Inite Okipasyon Chanm Senp)  
(Haitian Creole)**

Sa a se yon aplikasyon pou CityFHEPS pou kay ki endike anba a. Nou soumèt aplikasyon sa a onon kay la, ansanm ak fèy papye kouvèti CityFHEPS ki ranpli a. Si li kalifye, tanpri apwouve epi fè soti chèk ak dokiman Depatman Sèvis Sosyal (DSS) ki apwopriye yo.

1. Sous Referans	2. Kalite Demann nan
<input type="checkbox"/> APS <input type="checkbox"/> DYCD <input type="checkbox"/> ACS <input type="checkbox"/> Homebase	<input type="checkbox"/> Pou rete <input type="checkbox"/> Antre nan yon nouvo lojman <input type="checkbox"/> Transfè nan nouvo lojman

3. Enfòmasyon sou Fanmi an					
Non Moun ki Aplike a:			Nimewo Dosye Ēd Lajan Kach (Cash Assistance, CA):		
Adrès:			Adilt:	Timoun Minè:	
Non	Dat Nesans	Relasyon ak Moun k ap aplike a	CA Sitiyasyon	Revni/Chak kilè	Kalite Revni
		<b>MWENMENM</b>			

**(Vire Paj la)**

<b>4. Enfòmasyon sou Fanmi an</b>	
1. Kontra Lwaye:	\$ _____
a. Èske sa se yon lwaye apatman kontwole?	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
i. Si repons la se wi, èske se yon lwaye "preferansyèl"?	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
ii. Si repons la se wi, kisa pri lwaye "non-preferansyèl" la ye?	\$ _____
b. Èske pri lwaye a gen chofaj ak dlo cho ladan?	<input type="checkbox"/> Wi <input type="checkbox"/> Non
2. Kantite Moun ki nan Kay CA a	_____
3. Revni Total Moun nan Kay la ki sou CA:	\$ _____
4. Antre montan pi gwo a ant 4a oswa 4b	\$ _____
a. Alokasyon Estanda CA Chak Mwa pou Lojman pou gwosè fanmi CA se	\$ _____
b. 30% revni fanmi an pa mwa anvan dediksyon fanmi CA se	\$ _____
5. Revni Total Moun nan Kay la ki <b>pa sou CA</b> (si genyen):	\$ _____
a. 30% revni anvan dediksyon pa mwa (si aplikab):	\$ _____
6. Antre sòm # 4 ak # 5a	\$ _____
7. Sipleman Lwaye Pa mwa CityFHEPS ki Pwopoze a (#1 mwens #6):	\$ _____
8. Sibvansyon Aryere Lwaye yo Mande (si genyen):	\$ _____
9. Peman Frè Legal ak Frè Marechal yo Mande (si genyen):	\$ _____

<b>5. Enfòmasyon sou Apatman an</b>					
Non Mèt kay la:					
<b>Adrès Mèt kay la</b>			<b>Adrès Lokasyon an</b>		
Nimewo, Ri, Apatman/Chanm:			Nimewo, Ri, Apatman/Chanm:		
Vil:	Eta:	Kòd Postal:	Vil:	Eta:	Kòd Postal:

**(Vire Paj la)**

## 6. Demann Peman

### Demenjman nan Nouvo Apatman

- Peman montan \$ \_\_\_\_\_, ki reprezante lwaye premye mwa a nèt ak:
- 3 mwa Sipleman Èd Pou Lwaye Mansyèl CityFHEPS  
**OSWA**
  - 11 mwa, si li disponib, Sipleman Èd Pou Lwaye Mansyèl CityFHEPS ki fèt nan non:

\_\_\_\_\_  
(mèt kay la oswa benefisyè otorize)

- Peman montan \$ \_\_\_\_\_, ki reprezante frè koutye ki fèt nan non:

\_\_\_\_\_  
(non koutye oswa non konpayi)

- Peman montan \$4,300.00, ki reprezante bonis ankourajman

- Tcheke kazye a si kliyan an ka vin abite avan dat kòmansman kontra lwaye a\*

\* Lwaye pasyèl disponib si fanmi an kapab vin abite yon jou apre otorizasyon (sof pou otorizasyon ki fèt nan 3zyèm jou mwa a oswa avan 3zyèm jou mwa a, oubyen nan 3zyèm jou oswa apre 3zyèm jou ki avan fen mwa a). Sizoka otorizasyon, nan twazyèm jou mwa a oswa avan sa, mwa sa a pral konte kòm premye mwa konplè a.

### Prezève Apatman Kounye a

- Peman montan \$ \_\_\_\_\_, ki reprezante aryere pou peryòd \_\_\_\_\_, ki fèt nan non:

\_\_\_\_\_  
(mèt kay la oswa benefisyè otorize)

- Peman montan \$ \_\_\_\_\_, ki reprezante frè legal ak frè marechal, ki fèt nan non:

\_\_\_\_\_  
(Non Konpayi an)

**(Vire Paj la)**

**Konfimasyon:**

Mwen deklare, anba menas sanksyon pou fo temwayaj, tout dokiman mwen soumèt yo ak deklarasyon mwen fè sou aplikasyon sa a se dokiman ak deklarasyon ki kòrèk ak konplè dapre tout sa mwen konnen. Depi mwen siyen aplikasyon sa a, mwen konfime mwen dakò pou Administrasyon Resous Imèn (Human Resources Administration, HRA) Vil New York verifye oswa konfime enfòmasyon mwen soumèt yo, epi pou yo detèmine si mwen kalifye pou CityFHEPS.

---

(Aplikasyon - Ekri Non an ak Lèt Detache)

---

(Aplikasyon - Siyati)

**Èske ou gen yon pwoblèm medikal oswa sante mantal oswa andikap? Èske pwoblèm sa a fè li difisil pou ou konprann avi sa a oswa sa avi sa a mande pou ou fè? Èske pwoblèm sa a rann li difisil pou w jwenn lòt sèvis nan HRA? **Nou kapab ede ou.** Rele nou nan 212-331-4640. Ou ka mande èd tou lè ou vizite yon biwo HRA. Ou gen dwa pou mande kalite èd sa a dapre lalwa.**

**Siyen:**

---

(Travayè Sosyal - Ekri Non an ak Lèt Detache)

---

(Travayè Sosyal - Siyati)

---

(Sipèvizè - Ekri Non an ak Lèt Detache)

---

(Sipèvizè - Siyati)